

## Salgs- og leveringsbetingelser, v.05 – 2018

Kallesoe Machinery A/S

### 1. Generelt

Disse salgs- og leveringsbetingelser er gældende for enhver leverance, og ethvert produkt (herefter også benævnt "Produkt(et)") fra Kallesoe Machinery A/S, CVR. 32 89 53 44 (herefter "KM") til enhver kunde (herefter benævnt "Køber"). Disse salgs- og leveringsbetingelser finder anvendelse på alle tilbud, købsaftaler, ordrebekræftelser og lignende ("Aftalen") mellem Køber og KM. Hvis disse salgs- og leveringsbetingelser ikke skulle kunne finde anvendelse eller ikke er tilstrækkelige, anvendes bestemmelserne i ORGALIME SE-01 som supplement.

Købers angivelse af særlige eller generelle betingelser, vilkår eller krav i udbudsmateriale, ordre, accept, indkøbsbetingelser m.v. samt mundtlige aftaler anses ikke for en fravigelse af disse Salgs- og leveringsbetingelser, med mindre KM udtrykkeligt skriftligt har accepteret fravigelserne.

### 2. Priser

Alle angivne priser i Aftalen, aktuelle prislister, tilbud, fakturaer etc. er uden moms og eventuelle andre afgifter. Priserne er dagspriser, ab lager. I tilfælde af ændringer i valutakurser, råvarepriser, told- og afgiftssatser, transportomkostninger samt andre forhold, der ligger uden for KMs kontrol, forbeholder KM sig ret til at ændre aftalte priser tilsvarende frem til leveringstidspunktet. KM forbeholder sig endvidere ret til at ændre de angivne priser uden forudgående varsel.

Evt. fragt og emballage vil blive påført fakturaen.

### 3. Betalingsvilkår

Betaling forfalder efter KMs til enhver tid gældende betalingsbetingelser, medmindre andet er skriftligt aftalt. Såfremt betaling ikke finder sted rettidigt tilskrives morarenter fra forfaldsdagen af det til enhver tid skyldige beløb med 2 % pr. påbegyndt måned indtil betaling sker.

Ved Købers manglende betaling er KM, uanset om købet fastholdes eller hæves, berettiget til at standse al arbejde på og alle leverancer af ordrer indgået med Køber, indtil ethvert skyldigt beløb er betalt. Køberen er ikke berettiget til at bringe KMs krav til ophør ved modregning.

KM kan kræve sikkerhed fra Køber for fremtidige betalinger, hvis Køber ikke har betalt en rate til tiden og/eller hvis der er grund til at forvente, at Køber ikke betaler en fremtidig rate rettidigt.

### 4. Tekniske oplysninger, Vejledning m.v.

Før en ordre igangsættes, skal Køber godkende et af KM tilsendt layout og bekræfte de på layoutet angivne mål. I tilfælde af, at Køber overgiver et fabrikslayout til KM, skal dette være i et af KM godkendt filformat, og det er Købers ansvar, at layoutet er korrekt og fyldestgørende. Køber har det fulde ansvar for layoutet, herunder for at Køber opnår de forventede resultater og funktionalitet, samt at ydelsen kan fungere i Købers eksisterende eller påtænkte driftsmiljø.

Alle tegninger og andre tekniske dokumenter, som vedrører den i Aftalen beskrevne leverance, og som før eller efter Aftalens indgåelse mellem KM og Køber overlades af den ene part til den anden, tilhører den part, som har udleveret dem. Modtagne tegninger, andre tekniske dokumenter eller teknisk information kan ikke uden samtykke fra den anden part anvendes til andet end det, der var formålet med overladelsen.

Uden samtykke fra den anden part må det nævnte materiale ikke kopieres eller reproduceres.

KM har ikke pligt til at udlevere tegninger og dokumenter, som ligger til grund for fremstilling af Produktet eller reservedele. Hvis Køber ønsker at få tegninger udleveret med beregninger m.v., faktureres dette i henhold til særskilt aftale.

Det er Køber, der bærer det fulde ansvar for udvælgelsen af Produktet. Køber bærer herunder ansvaret for, at Produktet kan fungere i Købers påtænkte driftsmiljø med Købers produkter, samt at det i det hele taget kan leve op til de af Køber forventede resultater. KM har alene et (med)ansvar herfor, såfremt KM udtrykkeligt i Aftalen har garanteret et bestemt resultat.

Al rådgivning fra KM's side, er udelukkende af vejledende art og kan derfor ikke påføre KM et rådgivningsansvar.

### 5. Ordrebetingelser og forsinkelse

Oplysninger i Aftalen vedrørende leveringstid, priser og andet er angivet efter bedste skøn, og er ikke bindende for KM, medmindre det i Aftalen udtrykkeligt er specificeret, at der er tale om en fast leveringstid, priser m.v. Leveringstid, priser og andet gælder tidligst fra den dag, hvor KM har fået alle de nødvendige informationer, der skal til for at kunne igangsætte ordren.

For enhver forsinkelse med en leverance fra KM's side gælder bestemmelserne i ORGALIME SE 01 pkt. 36-42.

### 6. Inspektion og afprøvning

Alle Produkter er inspiceret og afprøvet af KM forud for levering.

Køber kan deltage i en FAT-test, hvis det er aftalt mellem parterne i Aftalen eller på anden måde skriftligt aftalt. Medmindre andet er skriftligt aftalt, vil FAT-testen finde sted inden for normal arbejdstid, og alle ekstra omkostninger, der er forbundet med Købers deltagelse, skal afholdes af denne. I tilfælde af, at en af Køber krævet FAT-test er mere omfangsrig end KMs sædvanlige, skal specifikationerne herfor være godkendt af KM i forbindelse med Aftalens indgåelse, og KM er berettiget til at kræve særskilt betaling herfor.

KM giver Køber 7 dages forudgående skriftligt varsel om tid og sted for FAT-test med henblik på at give Købers repræsentant mulighed for at deltage.

Køber kan ikke gøre krav på ændringer af Produktet efter FAT-test.

### 7. Levering og emballage

Levering sker medmindre andet er aftalt Ex Works (Incoterms 2010). Dette gælder, uanset om KM ifølge aftale mellem parterne afholder udgifterne til varens transport. Køber må selv drage omsorg for eventuel tegning af forsikring mod skader, der måtte ramme varen efter risikoen overgang til Køber.

Emballage tages ikke retur.

### 8. Modtagelse

Ved modtagelse skal Køber sørge for, at alle installationer på opstillingsstedet er i orden og sørge for, at alle faciliteter er af en sådan art og i en sådan stand, at opsætningen af Produktet kan foregå uhindret. Hvis det er aftalt, skal nødvendigt personale og udstyr herunder kran og transportsystemer stå til rådighed.

Såfremt Køber nægter at modtage Produktet på eller efter udløb af det fastsatte leveringstidspunkt, er KM berettiget til, uden præjudice for sin ret til at kræve erstatning for ethvert tab eller enhver beskadigelse af Produktet som følge af ophævelse eller misligholdelse, at fakturere Køber for alle meromkostninger som følge af Købers vægning, idet KM i så fald er berettiget til for Købers regning at anbringe Produktet på et lager og kræve godtgørelse fra Køber for de omkostninger, som KM måtte pådrage sig i forbindelse med transport til lageret, og til at opkræve Køber betaling for forskellen mellem den aftalte pris og videresalgsprisen til tredjemand.

### 9. Dokumentation

Med Produktet følger ét hardcopy-eksemplar af brugermanualen, i visse tilfælde med reservedelslister og diagrammer. Hvis der til Produktet er knyttet et login til KM's hjemmeside, vil reservedelslister og diagrammer som udgangspunkt kun være at finde dér.

Brugermanualen udfærdiges på det pågældende lands officielle sprog, med mindre andet er aftalt i Aftalen; al øvrig dokumentation udfærdiges på dansk, tysk eller engelsk.

Hvis Produktet kræver omfattende indkøring efter eller i forbindelse med leveringen og opstilling hos Kunden, eller hvis der ved denne indkøring er ændringer af betjeningsenheder, forbeholder KM sig ret til kun at udlevere en foreløbig brugermanual; den endelige dokumentation skal i så fald følge hurtigst muligt efter afslutningen af indkøringen, dvs. når betjeningen er endeligt fastlagt.

#### 10. Reklamation og mangler

Køber er ansvarlig for ved en SAT-test eller ved modtagelsen af et Produkt, at gennemgå dette grundigt for derved at sikre sig, at det leverede er uden mangler. Reklamation over mangler, som burde være opdaget af Køber ved SAT-testen eller ved gennemgang af Produktet, kan ikke efterfølgende gøres gældende over for KM. Enhver reklamation mv. skal gøres gældende skriftligt over for KM med det samme, efter at manglen er eller kunne have været opdaget, og under alle omstændigheder senest 3 måneder efter levering. Manglende rettidig reklamation medfører, at Køber ikke længere kan gøre misligholdelsesbeføjelser gældende mod KM. I tilfælde af "ingrediens- og komponent-mangler" hæfter KM dog i det omfang, at KM's forsikring dækker.

Har Køber taget Produktet i brug, kan Køber herefter ikke senere gøre gældende, at Produktet var behæftet med mangler. KM er ikke ansvarlig for Produktets forringelse og/eller mangelfulde drift, hvor dette skyldes Købers forkerte opbevaringsforhold, ukorrekt brug, kvaliteten af materialer/råmaterialer som behandles og/eller bearbejdes af Produktet m.v.

I tilfælde af reklamation over et Produkt skal KM have adgang til at foretage inspektion og kontrolmålinger på opstillingsstedet efter forudgående skriftligt varsel til Køber.

KMs ansvar for fejl og mangler er altid og i enhver situation begrænset til efter KMs valg enten at foretage omlevering, afhjælpning eller at meddele Køber et af KM fastsat forholdsmæssigt afslag. Køber kan ikke gøre andre misligholdelsesbeføjelser gældende. I tilfælde af "ingrediens- og komponent-mangler" hæfter KM i det omfang, KM's forsikring dækker.

#### 11. Produktansvar

For produktansvar er KM ansvarlig i henhold til de bestemmelser i produktansvarsloven, der ikke kan fraviges ved aftale. KM fraskriver sig ansvar for produktskader på ethvert andet grundlag i det omfang, at KM's forsikring ikke dækker. Produktansvaret er beløbsmæssigt begrænset til dækningen på KM's produktansvarsforsikring på tidspunktet for anmeldelsen af skaden. Køber er forpligtet til uden ugrundet ophold skriftligt at meddele KM, såfremt Køber bliver bekendt med, at der er indtrådt en skade forårsaget af det købte, at tredje-mand påstår, at der er indtrådt en sådan skade, eller at der er fare for, at der vil indtræde en sådan skade. I den udstrækning, at KM måtte blive pålagt ansvar over for tredje-mand, er Køber forpligtet til at holde KM skadesløs i samme omfang, som KMs ansvar er begrænset i henhold til dette punkt.

KM hæfter, uanset graden af uagtsomhed, ikke for indirekte tab eller følgeskader eller for tab, som ikke med rimelighed kunne forudses, som eksempelvis driftstab, avancetab, tab af data eller omkostninger i forbindelse med retablering heraf, tab af goodwill, forvanskning af meddelelser, tab af forventet besparelse og lignende.

#### 12. Ansvar

KM garanterer, at Produktet lever op til de i Aftalen angivne specifikationer, forudsat at Produktet anvendes i overensstemmelse med de relevante anvisninger.

Garantien er gældende et år fra afsendelse af Produktet i henhold til Aftalen mellem parterne. Eventuelt garanti- arbejde udføres kun inden for normal arbejdstid.

Garantien bortfalder, såfremt nærværende salgs- og leveringsbetingelser ikke er overholdt. Tilsvarende bortfalder garantien for et leveret Produkt, såfremt:

- KMs montører ikke får mulighed af Køber til at foretage et servicebesøg inden for enten et år eller 1800 kørte timer.
- Køber eller tredje-mand, som ikke er en af KM godkendt montør, har monteret, justeret eller på anden måde påvirket Produktet.
- En del eller dele af det pågældende Produkt modificeres, eller dele heraf udskiftes med reservedele af et andet fabrikat uden KMs forudgående skriftlige samtykke.
- Produktet anvendes til andre formål end det oprindeligt specificerede.
- Installation, anvendelse og vedligeholdelse af Produktet, ikke sker i overensstemmelse med de af KM givne instruktioner, specifikationer og brugsanvisninger eller med sikkerhedsforskrifter normalt relateret til generel maskinsikkerhed.
- Materialer eller halvfabrikata leveret af Køber, eller materialer, anvisninger og/eller fremgangsmåder foreskrevet af Køber, viser sig at være uegnede til formålet.

Garantien omfatter ikke sliddele samt normal slitage.

#### 13. Begrænset ansvar/hæftelse

KM hæfter, uanset på hvilket grundlag et krav rejses og uanset graden af uagtsomhed ikke for indirekte tab eller følgeskader eller for tab, som ikke med rimelighed kunne forudses, som eksempelvis driftstab, avancetab, tab af data eller omkostninger i forbindelse med retablering heraf, tab af goodwill, forvanskning af meddelelser, tab af forventet besparelse og lignende. Herudover er KM ikke ansvarlig for tab af eller skade på ejendom eller varemærker. Ovenstående gælder dog ikke for produktansvar, hvor punkt 11 gælder særskilt.

KM's ansvar for tab eller skade, der ikke er dækket af produktansvarsforsikringen, jf. punkt 11, er beløbsmæssigt begrænset til et maksimumbeløb, som modsvarer det beløb, som Køber har betalt til KM efter den aftale under hvilken KM's ansvar blev fastslået. For produktansvar er KM dog beløbsmæssigt ansvarlig i det omfang, at KM's forsikring dækker, jf. punkt 11.

#### 14. Software

Software omfatter software, der er inkluderet i Produktet, og som indeholder software fremstillet af KM og/eller software fremstillet af tredje-mand (sublicensieret software).

#### Licensbetingelser for software fremstillet af tredje-mand

For software fremstillet af tredje-mand gælder de nærmere vilkår for brugsretten, som fremgår af producentens til enhver tid værende licensbetingelser. Køber er forpligtet til at respektere licensbetingelserne og friholder KM for ethvert krav som følge af Købers overtrædelse af licensbetingelserne.

KM har intet ansvar over for Køber for eventuel krænkelse af tredje-mands rettigheder som følge af Købers anvendelse af softwaren.

#### Særlige licensbetingelser for KMs software

Gælder der for den leverede software fremstillet af KM særlige licensvilkår-betingelser, gælder disse forud for det nedenfor anførte.

#### Brugsret

Køber erhverver en ikke-eksklusiv, uoverdragelig brugsret for det aftalte antal brugere og/eller det aftalte antal licenser til det leverede software med eventuelt tilhørende moduler og skriftligt dokumentationsmateriale.

Hvis ikke andet er aftalt på skrift, er KM ikke forpligtet til at give Køber opdaterede versioner af softwaren.

#### Kopiering af software

Køber er uberettiget til at kopiere softwaren eller dele heraf bortset fra den ved installationen heraf nødvendige kopiering. Køber er dog berettiget til at fremstille sikkerhedseksemplarer af det leverede software til backup eller arkiveringsformål, såfremt dette er nødvendigt for benyttelsen af det leverede. Eksemplarer fremstillet til backup eller arkiveringsformål er ligeledes underlagt disse licensvilkår.

#### Ændringer

Køber er uberettiget til at foretage ændringer i softwaren, herunder uberettiget til at forestå eller lade forestå reverse engineering eller dekompilering af softwaren, ud over hvad der måtte være tilladt i henhold til ufravigelig lovgivning, som finder anvendelse på forholdet mellem parterne. I tilfælde af, at Køber eller tredjemand foretager indgreb eller ændringer i softwaren fraskriver KM sig ethvert ansvar for konsekvenserne af sådanne indgreb eller ændringer. KMs misligholdelsesbeføjelser består uændret.

#### Overdragelse

Køber er uberettiget til at sælge, udleje, udlåne, tillade brug af eller på anden måde overdrage eller overgive brugsretten til softwaren til tredjemand.

#### Immaterielle rettigheder

KM har ophavsret og enhver anden rettighed til det leverede software eller er berettiget til at sublicensere dette på vegne af tredjemand. Køber skal respektere KM's/tredjemands rettigheder, og Køber er ansvarlig for tilsidesættelse af disse rettigheder, herunder uberettiget videregivelse af softwaren til tredjemand. Køber er uberettiget til at bryde eller ændre eventuelle sikkerhedskoder, ligesom Køber er uberettiget til at ændre eller fjerne angivelser i softwaren eller på de medier, hvorpå softwaren leveres vedrørende rettighedsforhold, varemærker m.v.

#### Afhjælpning af oprindelige fejl og mangler

Softwaren gives i licens som det er og forefindes og uden andre tilsikringer, afhjælpningsforpligtelser eller misligholdelsesbeføjelser end de ovenstående. KM yder således ingen garanti for, at drift og afvikling af softwaren vil være uden afbrydelser eller fejlfri eller for at softwarefejl kan eller vil blive rettet.

Det i punkt 10 om mangler anførte er også gældende for mangler ved den licenserede software.

#### **15. Force Majeure**

KM hæfter ikke for manglende opfyldelse af forpligtelser i forbindelse med tilbud, ordrebekræftelse og/eller købskontrakter som følge af force majeure, herunder krig, mobilisering, nationale/lokale optøjer og uroligheder, regeringsindgreb eller indgreb af lokale myndigheder, strejke, blokade eller lockout, eksport- eller importforbud, valutarestriktioner, naturkatastrofer eller andre vejrforhold, brand, almindelig vareknaphed eller beslaglæggelse. Ej heller ved mangel på arbejdskraft, transportmidler eller energiforsyning eller nogen årsag i øvrigt, som ligger uden for partens kontrol, og som forhindrer opfyldelse af kontrakten.

Denne force majeure klausul gælder altid, uanset om opfyldeshindringerne rammer KM selv eller en af KM's valgte underleverandører. Såfremt rettidig eller mangelfri levering bliver midlertidigt forhindret jf. en eller flere af ovennævnte omstændigheder, bliver leveringstiden udskudt i et tidsrum svarende til hindringens varighed, idet hver af parterne dog er berettiget til skriftligt og ansvarsfrit at annullere Aftalen, såfremt hindringen

formodes at vedvare ud over 3 måneder fra den fastsatte leveringstid.

#### **16. Konflikter**

Enhver tvist mellem Køber og KM skal afgøres efter dansk ret. Denne lovvalgsregel omfatter dog ikke dansk rets internationale privatretlige regler. Enhver tvist mellem Køber og KM skal efter KM's valg afgøres enten af retten i Herning som rette værneting eller ved voldgift ved Voldgiftsinstituttet efter de af Voldgiftsinstituttet til enhver tid gældende regler ved indledningen af voldgiftssagen.